

Орыс тілінде	Қазақ тілінде
<p>располагаемая дистанция прерванного взлёта; ASDA; РДПВ (располагаемая длина пробега плюс длина концевой полосы торможения, если она предусмотрена)</p>	<p>тоқтатылған ұшып көтерілудің қолданыстағы қашықтығы</p>
<p>принимающий орган (последующий орган диспетчерского обслуживания воздушного движения, берущий на себя контроль за воздушным судном)</p>	<p>қабылдаушы орган (қабылдайтын орган)</p>
<p>точность; точность системы (степень соответствия расчётного или измеренного значения истинному значению)</p>	<p>дәлдік; жүйенің дәлдігі</p>
<p>фигурный полёт (преднамеренно выполняемые воздушным судном манёвры, характеризующиеся резким изменением его пространственного положения, необычным пространственным положением или необычным изменением скорости)</p>	<p>фигуралы ұшу</p>
<p>соответствующий запасной аэродром (соответствующим запасным аэродромом является аэродром, на котором может быть обеспечено выполнение требований к посадочным характеристикам, который, как ожидается, будет открыт для посадки, когда в этом возникнет потребность, и на котором имеются такие необходимые средства и службы, как управление воздушным движением, светотехническое оборудование, средства связи, метеорологическое обслуживание, навигационные средства, аварийно-спасательная и противопожарная служба, а также одна приемлемая схема захода на посадку по приборам)</p>	<p>сәйкес келетін қосалқы әуеайлақ (барабар әуеайлақ)</p>
<p>допуск (разрешение на въезд в государство, выданное лицу полномочными органами данного государства в соответствии с его национальными законами)</p>	<p>кіруге рұқсат</p>
<p>соглашение ADS (план передачи донесений ADS, который определяет условия передачи донесения ADS (т. е. данных, необходимых органу обслуживания воздушного движения, и</p>	<p>ADS келісімі</p>

частоту передачи донесений ADS, что должно быть согласовано до начала предоставления обслуживания ADS)	
обслуживание ADS; служба ADS (термин, используемый для указания вида обслуживания на основе информации, предоставляемой средствами автоматического зависимого наблюдения)	ADS қызметі
консультативное воздушное пространство (воздушное пространство определённых размеров или установленный маршрут, где обеспечивается консультативное обслуживание воздушного движения)	кеңес берілетін әуе кеңістігі
консультативный маршрут; ADR (установленный маршрут, на котором обеспечивается консультативное обслуживание воздушного движения)	кеңес берілетін маршрут
вторичный радиолокатор (радиолокационная система, в которой переданный радиолокационной станцией радиосигнал вызывает передачу ответного радиосигнала другой станцией)	екі жақты (екінші реттік, қайталама) радиолокатор
вторичный обзорный радиолокатор; SSR; ВОРЛ (радиолокационная система наблюдения, использующая передатчики/приёмники (запросчики) и приёмоответчики)	екі жақты (екінші реттік, қайталама) шолу радиолокаторы; ЕШРЛ
двусторонняя связь «воздух-земля» (двусторонняя связь между воздушными судами и станциями или пунктами на поверхности земли)	екі жақты «әуе - жер» байланысы
контролирующая радиостанция двусторонней связи «воздух-земля» (станция авиационной электросвязи, основным назначением которой является регулирование прохождения сообщений, касающихся выполнения полётов и контроля за воздушными судами в данном районе)	екі жақты «әуе - жер» байланысын бақылаушы радиостанция
двигатель критический (один из двигателей многодвигательного самолёта, отказ которого вызывает наиболее неблагоприятные изменения в поведении самолёта или в условиях его пилотирования)	осал қозғалтқыш
дозвуковой самолёт (самолёт, скорость	дыбыс жылдамдығынан аспайтын ұшақ

которого в заданных условиях эксплуатации не превышает скорости звука)	
донесение с борта (Донесение с борта воздушного судна, находящегося в полёте, которое составлено в соответствии с требованиями в отношении сообщения данных о местоположении, ходе выполнения полёта и/или метеорологических условиях)	борттан берілетін хабарлама
классификационное число воздушного судна; ACN (Число, выражающее относительное воздействие воздушного судна на искусственное покрытие для установленной категории стандартной прочности основания)	әуе кемесінің сыныптамалық мәні
коэффициент сцепления (величина силы сцепления колес воздушного судна с покрытием ВПП)	ілінісу коэффициенті
критическая зона КРМ (ГРМ) (пространство вокруг курсового (глиссадного) радиомаяка, в котором стоянка или движение транспортных средств, включая воздушные суда, вызывает недопустимое изменение параметров радиомаяков)	КРМ (ГРМ) осал аймағы
ломкий объект (объект малой массы, конструктивно предназначенный разрушаться, деформироваться или сгибаться в случае ударного воздействия, с тем чтобы представлять минимальную опасность для воздушного судна)	сынғыш объект
опорная точка ИЛС (точка Т) (точка на определенной высоте, расположенная над пересечением оси ВПП и порога ВПП, через которую проходит продолжение снижающегося прямолинейного участка глиссады ИЛС (СП).	ИЛС тірек нүктесі

<p>соответствующий запасной аэродром (соответствующим запасным аэродромом является аэродром, на котором может быть обеспечено выполнение требований к посадочным характеристикам, который, как ожидается, будет открыт для посадки, когда в этом возникнет потребность, и на котором имеются такие необходимые средства и службы, как управление воздушным движением, светотехническое оборудование, средства связи, метеорологическое обслуживание, навигационные средства, аварийно-спасательная и противопожарная служба, а также одна приемлемая схема захода на посадку по приборам)</p>	<p>сәйкес келетін қосалқы әуеайлақ</p>
<p>соглашение ADS (план передачи донесений ADS, который определяет условия передачи донесения ADS (т. е. данных, необходимых органу обслуживания воздушного движения, и частоту передачи донесений ADS, что должно быть согласовано до начала предоставления обслуживания ADS))</p>	<p>ADS келісімі</p>
<p>обслуживание ADS; служба ADS (термин, используемый для указания вида обслуживания на основе информации, предоставляемой средствами автоматического зависимого наблюдения)</p>	<p>ADS қызметін көрсету</p>
<p>вторичный радиолокатор (радиолокационная система, в которой переданный радиолокационной станцией радиосигнал вызывает передачу ответного радиосигнала другой станцией)</p>	<p>екіжақты радиолокатор</p>
<p>вторичный обзорный радиолокатор; SSR; ВОРЛ (радиолокационная система наблюдения, использующая передатчики/приёмники (запросчики) и приёмоответчики)</p>	<p>екіжақты шолу радиолокаторы; ЕШРЛ</p>

<p>бортовая система предупреждения столкновений; ACAS; БСПС Бортовая система, основанная на использовании сигналов приёмопередчика вторичного обзорного радиолокатора (ВОРЛ), которая функционирует независимо от наземного оборудования и предоставляет пилоту информацию о конфликтной ситуации, которую могут создать воздушные суда, оснащённые приёмопередчиками ВОРЛ</p>	<p>Соқтығысуларды ескертетін бортық жүйе; ACAS; СЕБЖ</p>
<p>адрес воздушного судна Индивидуальная комбинация из 24 битов, присваиваемая воздушному судну в целях обеспечения связи «воздух - земля», навигации и наблюдения</p>	<p>Әуе кемесінің адресі</p>
<p>опознавательный индекс воздушного судна; ACID Группа букв, цифр или их комбинация, которая идентична позывному воздушного судна или представляет собой кодовый эквивалент его позывного для двусторонней связи «воздух-земля» и которая применяется для опознавания воздушного судна в сети наземной связи обслуживания воздушного движения</p>	<p>Әуе кемесінің тану индексі; ACID</p>
<p>наблюдение с борта (воздушного судна) Оценка одного или нескольких метеорологических элементов, произведённая на борту воздушного судна, находящегося в полёте</p>	<p>Борттан (әуе кемесінің) байқау</p>
<p>сближение воздушных судов; AIRPROX Ситуация, в которой, по мнению пилота или персонала органа обслуживания воздушного движения, расстояние между воздушными судами, а также их относительное местоположение и скорость таковы, что безопасность данных воздушных судов может быть поставлена под угрозу</p>	<p>Әуе кемелерінің жақындасуы; AIRPROX</p>
<p>обыск воздушного судна в целях безопасности Тщательный внутренний и внешний осмотр воздушного судна в целях обнаружения подозрительных предметов, оружия, взрывчатых веществ или других опасных устройств, предметов или веществ</p>	<p>Қауіпсіздік мақсатында әуе кемесін тінту</p>
<p>опознавательная зона противовоздушной</p>	<p>Әуе шабуылына қарсы қорғанысты тану</p>

<p>обороны; опознавательная зона ПВО; ADIZ; Специально установленная часть воздушного пространства определённых размеров, в пределах которого воздушное судно должно выполнять специальные процедуры опознавания и/или представления донесений в дополнение к тем, которые выполняются в связи с предоставлением обслуживания воздушного движения (ОВД)</p>	<p>аймағы; ӘҚҚ тану аймағы; ADIZ</p>
<p>организация потока воздушного движения; ATFM Служба, создаваемая с целью содействия безопасному, упорядоченному и ускоренному потоку воздушного движения для обеспечения максимально возможного использования пропускной способности УВД и соответствия объёма воздушного движения пропускной способности, заявленной соответствующим полномочным органом ОВД</p>	<p>Әуе қозғалысы ағынын ұйымдастыру ATFM</p>
<p>пункт сбора донесений, касающихся обслуживания воздушного движения; ARO; пункт сбора донесений служб воздушного движения. Орган, создаваемый с целью получения донесений, касающихся обслуживания воздушного движения и планов полёта, представляемых перед вылетом</p>	<p>Әуе қозғалысына қызмет көрсетуге қатысты хабарламаларды жинау пункті; ARO</p>
<p>пост аварийного оповещения Любое средство, предназначенное для выполнения роли посредника между лицом, передающим сообщение об аварийной ситуации, и координационным или вспомогательным центром поиска и спасания</p>	<p>Авариялық хабар беру бекеті</p>